

En esta edición

Mensaje de la FDIC

Inundaciones, incendios, y otros desastres: Cómo enseñar a los consumidores a estar preparados financieramente

Sitios modelo de *Money Smart*:

Los socios regionales acuerdan monitorear y compartir el progreso

Historias de éxito de *Money Smart* [INASEQUIBLE]

*Money Smart*: Participa

Noticias de nuestros socios

## Mensaje de la FDIC

Abril es el Mes de la Alfabetización Financiera en los Estados Unidos, un período en



el que se solicita a las agencias gubernamentales, las organizaciones privadas y los grupos comunitarios que generen conciencia sobre el hecho de que la educación financiera puede proporcionar a las personas la capacidad necesaria para ahorrar dinero, solicitar préstamos con prudencia, comprar su vivienda propia y construir el patrimonio que necesitan para vivir una vida mejor. Sin embargo, para la FDIC y para

muchos de nuestros socios de *Money Smart* éste es un mes igual a los demás. La razón es que la FDIC está constantemente promocionando la educación financiera al público, ya sea en forma directa a través de nuestro plan de estudios de *Money Smart* y de otros productos y servicios educativos de la FDIC, o de manera indirecta a través de nuestras asociaciones con instituciones financieras, agencias estatales y federales, grupos sin fines de lucro y otras organizaciones.

En esta edición de Noticias de *Money Smart*, destacamos un área de la educación financiera sobre la que muchos

norteamericanos tomaron conciencia a raíz de la reciente tragedia ocurrida en los estados de la Costa del Golfo. Cuando los huracanes Katrina y Rita hicieron sentir su impacto el año pasado, las primeras medidas que la FDIC y otras agencias gubernamentales tomaron fue ayudar a conectar a los evacuados con sus instituciones financieras, para que pudieran tener acceso a dinero en efectivo, reemplazar las tarjetas y los registros perdidos, y permanecer activos financieramente durante la emergencia. Aquí encontrarán una serie de consejos e información que los educadores financieros pueden utilizar en sus clases para ayudar a las personas a prepararse para la posibilidad de que una tragedia, como una inundación, un incendio o un evento similar afecte gravemente su capacidad de manejar los problemas financieros diarios.

También encontrarán una página en el sitio Web de la FDIC que monitorea el progreso de algunos socios de *Money Smart* en todo el país que están probando distintos enfoques de alfabetización financiera y han acordado proporcionar a la FDIC informes periódicos sobre su progreso. Llamamos a estas organizaciones – en su mayoría organizaciones sin fines de lucro o coaliciones del sector público/privado – nuestros "sitios modelo". Mostraremos sus estrategias, desafíos y éxitos para que puedan beneficiarse con esto otros socios de *Money Smart* que buscan nuevas y diferentes maneras de hacer las cosas, especialmente enfoques que han sido "probados por los consumidores". Esperamos que visiten esta página Web con frecuencia, y que siempre puedan encontrar un par de ideas nuevas de utilidad.

La FDIC también los invita a ustedes a aportar nuevas ideas. Es por eso que alentamos a todos los socios de *Money Smart* a enviarnos novedades sobre sus programas y los logros alcanzados. Algunas de las mejores ideas ya están publicadas en la página "Historias exitosas de *Money Smart*" de esta circular y publicaremos más historias en el futuro. También los alentamos a [ponerse en contacto con el Funcionario de Programas para la Comunidad](#) para aportar sugerencias o formular preguntas. Nuestro objetivo es continuar ayudando a los consumidores y fortalecer las comunidades locales a través de la promoción de la educación financiera en Norteamérica en el Mes de Alfabetización Financiera y durante todo el año.

**Sandra L. Thompson**

Directora interina

División de Supervisión y Protección al Consumidor de la FDIC

## Money Smart... Una breve descripción

- Un programa gratuito de educación financiera galardonado de la FDIC
- Centrado principalmente en ayudar a adultos con ingresos bajos y moderados a desarrollar la capacidad de administración del dinero
- Dos versiones – una para el uso en el aula (en inglés, español, chino, coreano y vietnamita) y la otra para un aprendizaje computarizado, a ritmo individual (en inglés y en español)
- Las clases se ofrecen a través de una extensa red de "socios" de *Money Smart*, que incluye instituciones financieras, organizaciones sin fines de lucro y agencias gubernamentales
- Desde 2001, aproximadamente 495,000 personas han tomado clases de *Money Smart* y se han establecido 95,000 nuevas relaciones bancarias. Para conocer más, comience

en [Money Smart Inicio](#).

## **Inundaciones, incendios y otros desastres: Cómo enseñar a los consumidores a estar preparados financieramente**

La FDIC ha estado trabajando de diversas maneras para atender las necesidades e inquietudes de los clientes de la región de la Costa del Golfo devastada por el paso de los huracanes Katrina y Rita el año pasado. Los esfuerzos incluyeron la creación de un centro de llamadas disponible las 24 horas para responder preguntas de las víctimas relacionadas con temas bancarios. Y en febrero y marzo de 2006 realizamos una serie de reuniones en los estados afectados para determinar qué más pueden hacer los banqueros y sus reguladores para ayudar a reconstruir las comunidades afectadas. Una de las lecciones que aprendimos es que en todas partes las familias necesitan prepararse financieramente para la posibilidad de una inundación, un incendio o una tragedia familiar que los obligue a abandonar sus hogares en forma imprevista y a realizar operaciones financieras esenciales en circunstancias de emergencia, en ocasiones a cientos o miles de kilómetros de sus hogares.

Noticias de *Money Smart* alienta a los educadores financieros a pensar de qué manera pueden incorporar a sus clases el tema de cómo estar preparados ante desastres. Los temas clave pueden incluir las razones y las maneras de:

**Tener alguna forma de identificación disponible en una emergencia.** Esto incluye principalmente la licencia de conducir (o tarjeta de identificación estatal para las personas que no conducen), tarjeta de seguro, tarjeta del Seguro Social, pasaporte y certificado de nacimiento. Se prefieren los documentos originales, pero las copias son mejor que nada. "Los residentes de Louisiana que no poseían licencia de conducir o una identificación fotográfica emitida por el estado después de los huracanes tuvieron problemas para obtener ayuda financiera de FEMA (la Agencia Federal de Control de Emergencias) porque no podían probar su identidad", expresó Eloy Villafranca, Funcionario de Programas Comunitarios de la FDIC en Dallas.

**Preparar una o más bolsas de evacuación de emergencia.** Deben usarse para guardar equipos de primeros auxilios, medicamentos recetados y otros elementos necesarios para la seguridad personal, pero también deben incluir elementos financieros esenciales, como dinero en efectivo, cheques, copias de las tarjetas de crédito y las tarjetas de identificación, una llave de la caja de seguridad e información de contacto de sus proveedores de servicios financieros. Las bolsas deben ser impermeables, fáciles de transportar y deben guardarse en un lugar seguro en el hogar (pero en un lugar que pueda ser recordado y de fácil acceso en una emergencia).

**Revisar la cobertura de seguro.** Las familias deben tener la suficiente cobertura, incluido el seguro de inundación, para cubrir los costos de reemplazo o reparación de una vivienda, un automóvil y otras propiedades valiosas.

**Participar en un programa de ahorro que incluya la creación de un fondo para "tiempos difíciles".** Todos deben ahorrar para las necesidades a largo plazo; también deben guardar dinero en un fondo de emergencia que puede utilizarse para los tiempos difíciles – cualquier cosa, desde un desastre natural hasta la pérdida del empleo o una emergencia médica – para no tener que solicitar un préstamo o extraer fondos de cuentas de jubilación. Este fondo especial, que se puede crear en forma gradual en distintos tipos de cuentas de ahorro, en última instancia debe equipararse al gasto de vida de unos tres a seis meses. "Se convierte en su propia póliza de seguro financiero", expresó Dorothy Brown, Especialista en Programas Comunitarios de la FDIC en Chicago. "Y si nunca lo utiliza, tendrá más dinero reservado para emergencias".

Clinton Vaughn, Funcionario de Programas Comunitarios en la oficina de la FDIC en Memphis, observó que mientras que el programa de estudios de educación financiera de la FDIC no atiende de manera específica una situación de desastre, "*Money Smart* es muy claro y efectivo en lo que respecta a las distintas maneras de ahorrar, elaborar un presupuesto y prepararse para gastos inesperados de dinero en efectivo". Vaughn, cuyo ámbito de trabajo incluye los estados de Louisiana y Mississippi devastados por el huracán, recuerda que después de la tragedia "muchas de las víctimas llamaban a líneas gratuitas y asistían a foros públicos para solicitar ayuda para pagar sus deudas o para pagar sus hipotecas o los préstamos de la compra de un automóvil".

Brown, que fue asignado en forma temporaria a la oficina de la FDIC en Memphis para colaborar en los esfuerzos de ayuda a las víctimas del huracán, coincidió en la importancia de alentar a las personas a aumentar sus ahorros en general. "Si bien es posible que ahorrar para una emergencia no siempre es una prioridad para las personas", expresó, "el desastre de la Costa del Golfo muestra que las personas podrían haberse beneficiado de haber tenido algún tipo de ahorro".

Los consumidores, los banqueros y los educadores financieros que deseen obtener más información sobre la preparación o la respuesta ante un desastre, pueden encontrar material de utilidad en el sitio Web de la FDIC. En la página central de [www.fdic.gov/hurricane/index.html](http://www.fdic.gov/hurricane/index.html) encontrarán una colección de material de la FDIC y otras fuentes para ayudar a las víctimas de los huracanes Katrina y Rita. Además, la edición invierno 2005/2006 de la circular trimestral *Noticias de la FDIC para los consumidores* presenta una guía para estar preparado para afrontar los desafíos financieros ante un desastre, como el acceso a dinero en efectivo, servicios bancarios e identificación personal necesario para solucionar los problemas financieros diarios después de un desastre. Esta edición está disponible en línea en [www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnwin0506](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnwin0506). Noticias de la FDIC para los consumidores puede ser reimpresa en su totalidad o en parte sin permiso de la FDIC.

## **Sitios modelo de *Money Smart*: Los socios regionales acuerdan monitorear y compartir el progreso**

En Kansas City, The Family Conservancy, la mayor y más antigua agencia de servicios sociales sin fines de lucro de la zona, exige a todos los participantes de su programa Cuentas de Desarrollo Individual (IDA, por sus siglas en inglés) que completen los diez módulos de *Money Smart*. El trabajo innovador de esta organización y los logros en la implementación de *Money Smart* serán monitoreados en el sitio Web de la FDIC en <http://www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmart/regions/index.html>. Otras organizaciones en las ocho ciudades donde la FDIC tiene oficinas regionales y oficinas de área también brindarán información sobre sus esfuerzos por combinar *Money Smart* con estrategias de construcción de patrimonio o con otros programas de servicio social conectados con la educación financiera.

Llamamos a estas organizaciones "sitios modelo" y cada región de la FDIC cuenta con una o más de estas organizaciones. Son Socios de la Alianza *Money Smart* dedicados a la alfabetización financiera y dispuestos a brindar a la FDIC actualizaciones periódicas sobre los programas y los esfuerzos de extensión que otros educadores en todo el país pueden adoptar.

"La información que nuestros sitios modelo brindan sobre *Money Smart* ofrece la oportunidad de ver los desafíos enfrentados y las medidas que se han tomado para superarlos", destacó Irma Matias, Especialista en Programas Comunitarios de la FDIC en Washington. "Estas organizaciones acordaron compartir el impacto que provocaron en sus comunidades con la implementación de *Money Smart*. Creemos que esto es útil no sólo para los Socios de la Alianza, sino también para las organizaciones que quieran convertirse en nuestros socios en educación financiera".

## **Fomento del ahorro**

Cada año, The Family Conservancy brinda servicio a más de 300,000 personas a través de sus programas. Siendo el mayor administrador de Cuentas de Desarrollo Individual en la zona metropolitana de Kansas City, The Family Conservancy administra 900 cuentas asociadas a \$1 millón en fondos federales. Las cuentas IDA son un medio de ahorro para personas de ingresos bajos y moderados que proporciona equiparación de fondos. En este caso, The Conservancy equipara los depósitos de los participantes en una proporción de dos a uno. El dinero de las cuentas sólo se puede utilizar para la compra de una vivienda, emprendimientos o estudios secundarios. Los participantes de IDA de The Conservancy deben completar los diez módulos de *Money Smart* para recibir la equiparación de sus fondos. *Money Smart* se enseña en inglés y en español. Hasta el momento, aproximadamente 900 personas han completado el programa *Money Smart* a través de The Conservancy y ahorrado casi \$1 millón de su propio dinero.

Otros sitios modelo que aparecen en la página Web de *Money Smart* cuentan historias exitosas similares y cómo alcanzaron estos logros. Lea estas páginas y conozca cómo otras organizaciones están combinando *Money Smart* con sus programas.

## Money Smart: Participe

Cualquier organización interesada en la educación financiera puede utilizar *Money Smart*. Si desea información e instrucciones sobre cómo obtener copias del programa de estudios, visite [www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmartsp/order.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmartsp/order.html) o llame al 1-877-275-3342.

El programa de estudios de *Money Smart* está formado por diez módulos integrales guiados por un instructor que cubren los temas financieros básicos, incluyendo una introducción a los servicios bancarios, sugerencias para obtener un crédito e información sobre cómo adquirir una vivienda. Puede ser fácilmente reproducido para su distribución masiva y no tiene restricciones de derechos de autor. *Money Smart* es gratuito para los usuarios. La versión de *Money Smart* sólo para uso en el aula está disponible en CD-ROM en inglés, español, chino, coreano y vietnamita.

Además, se encuentra disponible una versión interactiva de *Money Smart* para enseñanza con soporte informático en dos formatos: como CD-ROM y en el sitio Web de la FDIC. A diferencia de la versión anterior de *Money Smart*, el programa de enseñanza con soporte informático está diseñado para uso individual en el hogar, en bibliotecas públicas o en otros lugares con acceso a computadoras o a Internet. *Money Smart* con soporte informático se encuentra disponible en inglés y en español.

## Envíenos sus historias de éxito

Queremos saber de qué manera *Money Smart* está marcando una diferencia. Estamos interesados en conocer sus programas y procedimientos, consejos e información que pueda resultar de utilidad a los educadores y socios de *Money Smart*. Las mejores contribuciones pueden aparecer en un número futuro de Noticias de *Money Smart*.

La FDIC está buscando historias de éxito, consejos y sugerencias sobre lo que se debe y no se debe hacer en relación a la enseñanza de *Money Smart* para:

- Ciudadanos de la tercera edad;
- Inmigrantes recientes; o
- Personas con discapacidades.

Las contribuciones sobre estos tres temas se recibirán hasta el 1 de junio de 2006.

Lea también nuestras [historias de éxito publicadas anteriormente](#). [¡Envíe sus historias](#) hoy mismo!

## Manténgase al día con las Noticias de Money Smart

Para suscribirse a una lista que le notificará automáticamente cuando se haya publicado una edición nueva de Noticias de Money Smart, siga las instrucciones en [www.fdic.gov/about/subscriptions/index.html](http://www.fdic.gov/about/subscriptions/index.html). La FDIC no envía correo electrónico no solicitado. Si esta publicación llegó a sus manos por error, o si no desea recibir más este servicio, [retire la suscripción](#).

## Noticias de nuestros socios

Desde el lanzamiento de *Money Smart* en 2001, la FDIC ha distribuido casi 290.000 copias (versiones en papel y en CD-ROM) de *Money Smart* a instituciones financieras, grupos comunitarios y agencias en todo el país para ser utilizado en la enseñanza en las aulas. Además, la FDIC ha proporcionado casi 500 clases de capacitación gratuita a aproximadamente 10.700 instructores. Aproximadamente 495.000 personas han asistido a las clases de *Money Smart* y los estudiantes de *Money Smart* han establecido 95.000 nuevas relaciones bancarias. El 15 de septiembre de 2004 se lanzó una versión de *Money Smart* con soporte informático para el aprendizaje a ritmo individual y, desde entonces, se han elaborado casi 96.000 programas de estudio de enseñanza con soporte informático.

La FDIC también creó el programa de Alianzas de *Money Smart* para las organizaciones que deseen firmar un acuerdo con la FDIC para promover *Money Smart* a través de sus miembros. En muchos casos, estas organizaciones cuentan con presencia en una cantidad de estados de todo el país. Desde que el anterior Presidente de la mesa directiva Powell anunció en junio de 2002 el Programa de Alianzas de *Money Smart*, el número de socios nacionales de la alianza se ha incrementado a 33 y el número de socios locales de la alianza superó los 1250.

Todos nuestros socios nos ayudan a cumplir el objetivo común de ayudar a las personas con ingresos bajos y moderados de EE.UU. a adquirir "inteligencia financiera" ("*Money Smart*", en inglés) para así establecer relaciones saludables con sus bancos, construir activos y asegurar un mejor futuro para ellos mismos y sus familias.

¡Queremos conocerlos! [Comparta sus historias](#).